



FIȘA DISCIPLINEI
CURS OPȚIONAL DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ FRANCEZĂ
Reprezentări ale femeii în literatură
Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și Literaturi Romane |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclul de studii | Licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limba și literatura franceză B / Licențiat în filologie |
| 1.7 Forma de învățământ | Cu frecvență |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|---|-----|---|---|--------------------------------|---|-------------------------|-------------------|-----------|
| 2.1 Denumirea disciplinei | | CURS OPȚIONAL DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ FRANCEZĂ (în limba franceză) REPREZENTĂRI ALE FEMEII ÎN LITERATURĂ | | | | | Codul disciplinei | LLF5226 |
| 2.2 Titularul activităților de curs | | | | Lect. univ. dr. Andreea Bugiac | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar/curs practic | | | | Lect. univ. dr. Andreea Bugiac | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | III | 2.5 Semestrul | 5 | 2.6 Tipul de evaluare | C | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut | DS |
| | | | | | | | Obligativitate | Opțională |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | |
|--|----|--------------------|----|-----------------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 2 | Din care: 3.2 curs | 2 | 3.3 seminar/laborator | - |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 28 | Din care: 3.5 curs | 28 | 3.6 seminar/laborator | - |
| Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI) | | | | | 20 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 10 |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 10 |
| Tutoriat (consiliere profesională) | | | | | - |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități | | | | | |
| 3.7 Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) | | | | 42 | |
| 3.8 Total ore pe semestru | | | | 70 | |
| 3.9 Numărul de credite | | | | 3 | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|---|
| 4.1 de curriculum | - |
| 4.2 de competențe | - |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|----------------------------------|---|
| 5.1 de desfășurare a cursului | Sală echipată cu calculator, videoproiector, conexiune Internet |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | Sală echipată cu calculator, videoproiector, conexiune Internet |



6. Competențe specifice acumulate

| | |
|--------------------------------------|--|
| Competențe Profesionale/esențiale | <p>C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba franceză</p> <p>C4 Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință</p> <p>C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii franceze</p> <p>C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural francez și raportarea lor la tradițiile literare din cultura franceză.</p> <p>C4.3 Analiza textelor literare din cultura franceză cu respectarea normelor de cercetare specifice.</p> <p>C4.4 Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar</p> <p>C4.5 Elaborarea unui proiect (referat) pe o temă dată din literatura/cultura franceză, respectând normele de cercetare</p> <p>C4.6 Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în franceză, pe baza conceptelor și metodelor studiate.</p> <p>C5 Înțelegerea interdependenței dintre text și universul ficțional</p> |
| Competențe transversale | <p>CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională</p> |

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

| | |
|---------------------------------------|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <ul style="list-style-type: none"> Sensibilizarea studenților la reprezentările și auto-reprezentările narative și narativ-vizuale ale feminității, cu precădere în secolele XX-XXI |
| 7.2 Obiectivele specifice | <ul style="list-style-type: none"> Discutarea construcțiilor de gen și a stereotipurilor legate de scriitura feminină Discutarea reprezentărilor literare ale violului și ale agresiunilor îndreptate împotriva femeilor Analizarea raporturilor dintre feminitatea traumatizată și regimurile narative Sensibilizarea studenților la transculturalitate (antropologie, psihologie socială, istorie) |

8. Conținuturi

| | Metode de predare | Observații |
|--|---|------------|
| Curs 1. Problematica: Identitate și condiție feminină. Feminitate și relații de putere. Raporturile dintre sexe. Revoluția sexuală. Feminism și post-feminism Cuvinte-cheie: identitate feminină, sex, gen, revoluție sexuală, feminism | Problematizarea Dezbateră Expunerea interactivă | |
| Curs 2. Problematica: Auctorialitatea feminină: femeia-muză, autor, personaj. Stereotipii legate de auctorialitatea și actanțialitatea feminină Cuvinte-cheie: auctorialitate, actanțialitate, stereotipie | Problematizarea Dezbateră Expunerea interactivă | |
| Curs 3. Problematica: Societatea patriarhală, cultura violului și regimurile narative ale feminității abuzate Cuvinte-cheie: societate patriarhală, cultura violului, regim narativ, violență | Problematizarea Dezbateră Expunerea interactivă | |
| Curs 4. Problematica: Femeia și raportul cu corpul: maternitatea Cuvinte-cheie: corp, maternitate | Problematizarea Dezbateră Expunerea interactivă | |



| | | |
|--|---|------------|
| Curs 5. Problematica: Refuzul maternității Cuvinte-cheie: maternitate, refuzul conceperii | Problematicizarea Dezbaterea Expunerea interactivă | |
| Curs 6. Problematica: Identități feminine ambigue Cuvinte-cheie: identitate feminină, ambiguitate, androginism | Problematicizarea Dezbaterea Expunerea interactivă | |
| Curs 7. Problematica: Identități feminine hibride. Post-post-colonialism și regimul narativ al identității beur la feminin Cuvinte-cheie: identitate hibridă, post-post-colonialism, <i>beurette</i> | | |
| Bibliografie obligatorie Bouraoui, Nina, <i>Garçon manqué</i> , 2000 Constante, Lena, <i>L'Évasion silencieuse : trois mille jours seule dans les prisons roumaines</i> (1990) Guène, Faïza, <i>Kiffe kiffe demain</i> , 2004 Lazar, Liliana, <i>Les Enfants du diable</i> , 2016 Lê, Linda, <i>À l'enfant que je n'aurai pas</i> , 2011, Prix Renaudot Poche Souad, <i>Brûlée vive</i> , 2004 Bibliografie critică obligatorie Beauvoir, Simone de, <i>Le Deuxième Sexe</i> , 1995 (1949) (fragmente) Despentes, Virginie, <i>King Kong théorie</i> , 2006 (fragmente) Bibliografie critică opțională Badinter, Elisabeth, <i>XY, l'identité masculine</i> , Paris, Librairie générale française, 1994. Bourdieu, Pierre, <i>La Domination masculine</i> , Paris, Seuil, 2002. Dauphin, Cécile ; Farge, Arlette (dir.), <i>De la violence et des femmes</i> , Paris, Pocket, 1999. Heinich, Nathalie, <i>États de femme, l'identité féminine dans la fiction occidentale</i> , Paris, Gallimard, 1996. Héritier, Françoise, <i>Masculin-Féminin</i> , t. 1 : « La Pensée de la différence », Paris, Odile Jacob, 2002. Beauvoir, Simone de, <i>Le Deuxième Sexe</i> , t. 1 : « Les faits et les mythes », Paris, Gallimard, 1995 (1949). | | |
| 8.4 Seminar | | Observații |
| 1. Masculin-feminin. Feminismul | Studiu de texte critice: Simone de Beauvoir, <i>Le Deuxième Sexe</i> ; Virginie Despentes, <i>King Kong théorie</i> (fragmente) | |
| 2. Stereotipii legate de scriitura feminină. Regimuri narrative ale feminității traumatizate: refuzul ficționalității | Studiu de text: Lena Constante, <i>L'Évasion silencieuse : trois mille jours seule dans les prisons roumaines</i> | |
| 3. Regimuri narrative ale feminității traumatizate: ambiguitatea narativă a mărturiei literare | Studiu de text: Souad, <i>Brûlée vive</i> | |
| 4. Când corpul femeii devine bun public sau corp politic | Studiu de text: Liliana Lazar, <i>Les Enfants du diable</i> | |
| 5. Asumarea voluntară a non-maternității | Studiu de text: Linda Lê, <i>À l'enfant que je n'aurai pas</i> | |
| 6. Identități feminine ambigue sau hibride | Studiu de texte: Nina Bouraoui, <i>Garçon manqué</i> ; Faïza Guène, <i>Kiffe kiffe demain</i> | |
| 7. Prezentări orale ale studenților | | |
| Bibliografie Operele studiate la curs și la seminar | | |

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului



În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional în vederea adaptării și ameliorării planului de învățământ, și mai ales cu Primăria Municipiului Cluj-Napoca (direcția Turism), Vaiamada SRL (traduceri și interpretariat), și alții.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|--|-------------------------|------------------------------|
| 10.4 Curs | cunoașterea aprofundată a operelor din bibliografia obligatorie; stăpânirea conceptelor utilizate și formularea unor puncte de vedere personale, critice, bine argumentate; coerența și justetea conținutului; corectitudinea și expresivitatea limbii franceze. | Colocviu | 35% |
| 10.5 Seminar | Participarea activă la dezbateri și discuții, intervenții critice pertinente pe marginea operelor studiate | Intervenții orale | 15% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| <ol style="list-style-type: none">1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte cu care s-a operat în cadrul cursului;2. Studentul a citit principalele opere analizate;3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului;4. Studentul are o idee asupra noțiunilor critice introduse în curs și seminar, le definește corect și este capabil să le folosească în mod adecvat în analiza unui text la prima vedere;5. Studentul reușește să mănuiască diferite tehnici de interpretare, să-și formeze deprinderi de lectură atentă a operelor, să-și construiască repere și să deceleze conexiuni între diverse aspecte ale fenomenului literar. | | | |
| Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale: | | | |
| <ul style="list-style-type: none">• Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancționează cu nota 1 (unu). | | | |

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

| | |
|--|--|
| | Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă |
| | |

Data completării:
19.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs
Lect. univ. dr. Andreea Bugiac

Numele și semnătura titularului de seminar/ curs practic
Lect. univ. dr. Andreea Bugiac

Data avizării în Decanat: 01.02.2025
Numele și semnătura decanului: conf.dr. Rareș Moldovan



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

Data avizării în Departament:
01.02.2025

Numele și semnătura directorului de departament
Conf. Dr. Cristiana Papahagi

Data avizării în Decanat: 01.02.2025
Numele și semnătura decanului: conf.dr. Rareș Moldovan